



日本の「ことわざ」には仏典や英文学、聖書など外国の原典に由来するものが多いことも特徴。そこで今月のスタッフインタビューは…あなたの「好きやわ~このことわざ！」ついでに英語で覚えちゃお！

- 弘法筆を選ばず (院長) ⇒ **A bad workman always blames his tools.**
- 人間万事塞翁が馬 (事務長) ⇒ **Every could has a silver lining.**
- 命に過ぎたる宝なし (寺田) ⇒ **The life is the most precious.**
- 為せば成る (阪口) ⇒ **Where there is a will, there is a way.**
- 口は禍の元 (植西) ⇒ **Out of the mouth comes evil.**
- 石の上にも三年 (市田) ⇒ **Perseverance prevails.**
- 弘法も筆の誤り (浅利) ⇒ **Even Homer sometimes nods.**
- 好きこそ物の上手なれ (朝日) ⇒ **What one likes, one will do well.**
- 継続は力なり (副院長) ⇒ **Persistence pays off.**
- 思い立ったが吉日 (若林) ⇒ **There is no time like the present.**
- 急がば回れ (辻) ⇒ **Haste makes waste.**
- 三人寄れば文殊の知恵 (影廣) ⇒ **Many hands make light work.**
- 怒りは敵と思え (安食) ⇒ **Hatred is our enemy.**
- 笑う門には福来る (上田) ⇒ **Laugh and grow fat.**
- 牛の歩みも千里 (永田) ⇒ **Light gains make heavy purses.**



透明に近く 目立たない マウスピースでの矯正

取り外しのできるマウスピースを用いて歯並びを矯正する、新しい**歯科矯正システム**をご提供できるようになりました。



従来の歯列矯正 (ワイヤーとブラケット治療) は目立ちやすく、矯正装置の調整を行うたびに**痛みを感じる**ことがあります。また、矯正治療中は固定された矯正装置を**取り外すことができません**。このため、食べにくい物があったり、歯磨きが難しく**虫歯になってしまう可能性が高**くなります。

しかしながらインビザラインアライナーは**取り外し可能**なので、治療中でも**簡単に歯磨き**を行うことができ、お口の中をより清潔に保つことができます。

結婚式など特別な行事がある場合でも、**その間だけ取り外し**、終了後再び装着するだけ！やりたいことを**我慢する必要なし!**



インビザライン 従来の歯科矯正

【体験談】**金属アレルギー**で矯正治療を断念しました。インビザラインはプラスチック製の為、アレルギーを引き起こす心配がなく、**安心して治療を受けることができました。**

人前で喋るから、**スポーツ**をしているから、**楽器**をしているからなど、様々な理由で矯正治療をあきらめている方には是非この装置の素晴らしさを知って頂きたいと思っています。**詳しくはスタッフまでお気軽にお尋ね下さい!!**

事務長の 子育て 人育て コラム®

12月 “悪意のある親はいません！ただ下手な親だけです”

課題の分離は、産まれた時から始まります。たとえ親であっても子供の人生を替わって生きるとは出来ません。

『うちの子、学校を休んで困っているのです』・・・困っていると思っているのは「親」ですから、それは、「親の課題」。学校に行かないのは「子どもの課題」。学校に行かないことが問題行動かどうか、親が決めつけるのはいけません。

子どもの人生に責任が取れると思いついてる親は「たくさんの手出し」「たくさんのお出し」をしてしまいがち。

それは、悪意のある親ではなく「ただ下手な親」なだけ。なので、なりたいたいと思えば、上手な親になることができます。

親が、課題の分離を意識していれば、子どもは自分の人生に責任を持ち、何事にも**チャレンジ出来る子ども**になります。

10年間クリーンスタッフとして診療後の院内清掃を担当していただいた小川泰子さんが11/15退職。毎日休まず出勤し医院を支えて下さり、また**穏やかな人柄と笑顔**がスタッフの癒しでした。



♡泰子さん長い間本当にありがとうございました♡

今月は「ジェルコートF」
通常価格1,030円 が⇒ 930円!
発泡剤・研磨剤無配合だから
歯1本1本をじっくり磨けます